



**Rencontres Musicales Internationales des Graves**  
Président d'Honneur ad vitam aeternam : Mstislav ROSTROPOVITCH  
Président d'Honneur : Maxim Vengerov, Direction artistique : Zacharia et Max Zorin

**AUTORISATION PARENTALE POUR LES ENFANTS MINEURS N°1 (jusqu'à 18 ans)**

*PARENTAL AUTHORIZATION FOR MINORS N°1 (under 18 years old)*

Je soussigné (e) / I undersign (full name) .....  
agissant en qualité de (père, mère, tuteur, etc...) / as (father, mother, legal guardian) .....

1. **Autorise l'enfant / Authorize (name of student) :** .....

à suivre le stage (cocher la/les période(s) choisie(s)) / to participate at (check the necessary) :

- de Printemps (**Concertini de Printemps**) du ..... au ..... avril 20.....  
*Spring Session « Concertini de Printemps » from April .....th to April ..... th 20.....,*
- d'Été (**Rencontres Musicales Internationales des Graves**) du ..... au ..... juillet 20.....  
*Summer Session « Rencontres Musicales Internationales des Graves » from July .....h to July .....th 20.....*

comme :  Interne non accompagné  Interne accompagné  
as :  Non-accompanied intern  Accompanied intern

2. **Donne pouvoir aux organisateurs** de prendre les décisions nécessaires s'imposant en cas d'urgence.  
*Grant the authority to make necessary decision in case of an emergency.*

3. **Certifie avoir pris connaissance du "Règlement intérieur" et en accepte les termes.**  
*Certify having read and understood the "Règlement intérieur" (Internal rules) and accept its terms*

**Autorité parentale et / ou Accompagnateur (Date et signature) :**

MR / MME ..... Fait le / Date .....

Signatures obligatoires précédées de la mention manuscrite "Lu et approuvé"  
*Signatures must be preceded by the handwritten « Read and approved »*

**AUTORISATION PARENTALE N°2 - Certificat d'émancipation (de 16 à 18 ans)**

*SUPPLEMENTAL PARENTAL AUTHORIZATION N°2 (Certificate of emancipation) (For minors between the ages of 16 and 18)*

J'autorise mon enfant (nom de l'enfant) / I authorize my child (name of student) .....  
à sortir sans être accompagné par un adulte encadrant les mineurs / to go out without being accompanied by an adult.

J'atteste également que l'enfant susnommé est couvert par son assurance personnelle (responsabilité civile) pendant ses sorties. /  
*I certify that my child has adequate insurance.*

De ce fait, je dégage le personnel de l'association «Kinor David», organisatrice du stage, de toute responsabilité à l'égard de mon enfant lors de ses éventuelles sorties. /  
*All staff and faculty of the association « Kinor David » will not be held responsible towards my child during all outings.*

Date et signature / Date and signature .....  
(Mention «lu et approuvé / « Read and approved » )

**Organisateur : KINOR DAVID**

Association loi 1901 - SIRET : 43526544200028 - APE : 85.52Z  
Licences d'entrepreneur de spectacle : N° 2 1037935 N° 3 1037936 - Agrément JEP n° 033/238/2011/03  
Siège social : RMIG, 9 Chemin du Pas de la Côte, 33140 Villenave d'Ornon, France - Tél./ fax : 05 56 87 63 23  
[info@musiqueengraves.com](mailto:info@musiqueengraves.com) [www.musiqueengraves.com](http://www.musiqueengraves.com)